



Bundessprachenamt

Verständigungshilfe Deutsch – Paschtu

**Auszug aus dem Kurzsprachführer Paschtu
des Bundessprachenamtes
Phrasen und Wortlisten zu Alltagssituationen**

Impressum

Herausgeber:
Bundessprachenamt (BSprA)
Abteilung Sprachausbildung
Horbeller Straße 52
50354 Hürth
Postanschrift:
Postfach 11 63
50328 Hürth

Inhaltsverzeichnis

Begleitinformationsteil	4
Aussprache und Umschrift	4
Symbolzeichen	4
Kapitel I: Grundlegendes	5
I-1: Grußformen	5
I-1.1: Begrüßung und Befinden	5
I-1.2: Verabschiedung	6
I-2: Kontaktaufnahme	7
I-2.1: Kennenlernen und Vorstellen	7
I-2.2: Anrede	8
I-3: Verständigung	8
I-4: Wichtige Redewendungen.....	9
I-5: Fragen	10
I-6: Gesprächsreaktionen	11
I-7: Bitten	12
I-8: Danken	12
I-9: Ablehnen und Abweisen	13
I-10: Freundliche Worte	14
Kapitel II: Täglicher Bedarf	15
II-1: Kaufen	15
II-2: Essen und Trinken	16
II-2.1: Restaurant	16
II-2.2: Selbstversorgung	17
II-3: Bezahlen	18
II-4: Wortliste „Lebensmittel“	18
II-5: Wortliste „Weiterer Einkaufsbedarf“	21
Kapitel III: Räumliche Orientierung	21
III-1: Wegbeschreibungen	21
III-2: Wortliste „Gelände und Topographie“	22
III-3: Wortliste „Gebäude und Örtlichkeiten“	23

Kapitel IV: Notfallsituationen	24
IV-1: Hilfe im Notfall	24
IV-2: Medizinische Versorgung	25
IV-3: In der Apotheke	27
IV-4: Verkehrsunfall	27
IV-5: Wortliste „Medizinische Versorgung“	28
IV-6: Wortliste „Körperteile und Organe“	31
Kapitel V: Unterwegs	32
V-1: Wortliste „Transportmittel“	32
Kapitel VI: Kontrollen.....	33
VI-1: Anweisungen und Aufforderungen	33
VI-2: Wortliste „Personalien“	34
Kapitel VII: Dies und das	35
VII-1: Menschen und Berufe	35
VII-2: Familie	37
VII-2.1: Verwandtschaftsbezeichnungen	37
VII-2.2: Familienstand	37
VII-3: Gruppen	38
VII-3.1: Organisationsformen	38
VII-3.2: Institutionen	38
VII-4: Zeitangaben	39
VII-4.1: Allgemeine Zeitausdrücke	39
VII-4.2: Uhrzeit	41
VII-4.3: Jahreszeiten	42
VII-4.4: Wochentage	42
VII-4.5: Feste und Feiertage	42
VII-4.6: Monatsnamen	43
VII-4.7: Datum	43
VII-5: Zahlen und Zahlenangaben	44
VII-6: Farben	46
VII-7: Gegensatzpaare.....	47

BEGLEITINFORMATIONSTEIL

Aussprache und Umschrift

Paschtu benutzt zur Schreibung ein erweitertes **arabisches Alphabet**. Um der daraus resultierenden Leseproblematik zu begegnen, wird in dieser Verständigungshilfe zusätzlich zur Originalschrift eine **vereinfachte Umschrift** verwendet, die von den **Lesekonventionen des Deutschen** ausgeht. Die folgende Tabelle informiert Sie über die **Aussprachebesonderheiten** des Paschtu.

Umschriftzeichen	Aussprache
aa	dunkles langes, zum „o“ hinneigender a-Laut wie im schwedischen „skål“; ähnelt dem „or“ in „Wort“ (ohne Rollung des r)
<u>d</u>	retroflexes d (ohne Entsprechung im Deutschen)
gh	wie das deutsche „Zäpfchen-r“ in „Rose“
h	immer gehaucht, auch im Wortinnern oder am Wortende , niemals als „Dehnungs-h“ wie im Deutschen!
<u>n</u>	retroflexes n (ohne Entsprechung im Deutschen)
ng	immer als Einzellaute , d.h. getrennt auszusprechen, nicht zusammen wie dts. „singen“
ö	ähnelt dem Auslaut-e wie in „Blume“ (stets kurz zu sprechen, nicht lang wie in „Öl“!)
<u>r</u>	retroflexes gerolltes r (ähnelt dem Deutschen l)
s	immer stimmhaft wie in „Susanne“; niemals stimmlos wie in „Gas“
<u>t</u>	retroflexes t (ohne Entsprechung im Deutschen)
w	wie englisch „water“

Die **Aussprachespalte (mittlere Spalte)** gibt auch die **Betonung** an, wobei das zu betonende Worтеlement **fett markiert** ist:

Beispiel: man**ö**na (betont wird hier also das „ö“)

Symbol	Bedeutung
↪	dies ist eine Antwort auf eine vorausgegangene Äußerung (bei Gruß o.ä.)
♀	weibliche Wortform
→	Pluralform (Mehrzahl)

KAPITEL I: GRUNDLEGENDES

I-1: GRUßFORMEN

I-1.1: BEGRÜSSUNG UND BEFINDEN

<i>Hallo!</i>	Bala am (ala ik om)!	سلام (عليكم) !
<i>Guten Morgen!</i>	Bala am (ala ik om)! / Baha ar (mo) pö chair!	سلام (عليكم) ! / سهار (مو) په خير !
<i>Guten Tag!</i>	Bala am (ala ik om)!	سلام (عليكم) !
<i>Guten Abend!</i>	Bala am (ala ik om)! / Schpa (mo) pö chair!	سلام (عليكم) ! / شپه (مو) په خير !
↳ <Antwort auf alle Äußerungen>	(Wa ala ik om) Bala am !	(و عليكم) سلام !
<i>Herzlich willkommen!</i>	(Dö srö lö k u me) chö raar- la ab t!	(د زړه له کومې) بڼه راغلاست !
↳ <i>Danke!</i>	Merabaani!	مهربانی !
<i>Wie geht es Dir?</i>	Zö ng a je?	څنگه ئی ؟
<i>Wie geht es Euch/Ihnen?</i>	Zö ng a jaa bt ?	څنگه یاست ؟
↳ <i>(Sehr) gut!</i>	(Deer) chö!	(ډیر) بڼه!
↳ <i>Ganz gut!</i>	Bel ko l chö!	بالکل بڼه !
↳ <i>Es geht mir gut!</i>	(Sö) chö jom!	(زه) بڼه يم !
↳ <i>Es geht uns gut!</i>	(Mung) chö ju!	(مونږ) بڼه يو !
↳ <i>Alles in Ordnung, dan- ke!</i>	Chairat da, manö na !	خیرت ده ، مننه !
↳ <i>Nicht schlecht.</i>	Bada nö da.	بده نه ده .
<i>Und Ihnen? / Und selbst?</i>	Au ta ab e?	او تاسی ؟
↳ <i>Danke, mir auch!</i>	Manö na , sö am chö jom!	مننه ، زه هم بڼه يم !
<i>Was macht die Arbeit / das Geschäft?</i>	Kaar-o-b aa r zö ng a da?	کاروبار څنگه ده ؟

I-1.2: VERABSCHIEDUNG

<i>Auf Wiedersehen!</i>	Dö choda ai paama an !	د خدای پامان !
↳ <i>Auf Wiedersehen!</i>	Dö choda ai paama an !	د خدای پامان !
<i>Bis später ! / Bis zum nächsten Mal!</i>	Tör wrussta pore! / Tör böl waar pore!	تر وروسته پوری ! / تر بل وار پوری !
↳ <i>O.K., bis dann!</i>	βama da, tör bja a lid ö ne pore!	سمه ده ، تر بیا لیدنی پوری !
<i>Bis morgen!</i>	Tör Bab aa pore!	تر سبا پوری !
<i>Gute Nacht!</i>	Schpa pö chair!	شپه په خیر !
↳ <i>Danke, Ihnen auch eine gute Nacht!</i>	Man ö na, dö t aa βo schpa am pö chair!	مننه ، د تاسو شپه هم په خیر !
<i>Kommen Sie gut nach Hause!</i>	Pö chair orasse e göi!	په خیر ورسپیری !
<i>Einen schönen Tag noch!</i>	Wras mo pö chair!	ورځ مو په خیر !
<i>Es hat mich sehr gefreut.</i>	Deer choscha aa la schwom.	دېر خوشحاله شوم .
↳ <i>Ebenso / Ganz meiner- seits!</i>	Amd aa βe!	همداسی !
<i>Gute Fahrt! / Angenehme Reise!</i>	βaf ar (mo) pö chair!	سفر (مو) په خیر !

I-2: KONTAKTAUFNAHME

I-2.1: KENNENLERNEN UND VORSTELLEN

<i>Ich heiße ...</i>	Sö ... numeegom.	زه ... نومبیرم .
<i>Wie heißen Sie?</i>	Taaβo/Taaβe zö numeegöi?	تاسو/تاسی څه نومبیری ؟
<i>Darf ich Ihnen ... vorstellen?</i>	Edschaasa da ... taaβo ta marefi krom?	اجازه ده ... تاسو ته معرفی کړم ؟
↳ <i>Es freut mich, Sie kennen zu lernen!</i>	Choschaala jom, tsche taaβo βara aaschnaa schwom.	خوشحاله یم چی تاسو سره آشنا شوم .
<i>Das ist ...</i> <i>... mein Freund/ Kamerad.</i> <i>... Herr ().</i>	Daa ... dai. <i>... smaa malgörai ...</i> <i>... chaarölai () ...</i>	دا ... دی . <i>... زما ملگری ...</i> <i>... بناغلی () ...</i>
<i>Woher kommen Sie?</i>	Dö kum saai na jaaβt?	د کوم ځای نه یاست ؟
<i>Welchen Beruf haben Sie?</i>	Taaβe zö kaar kawöi?	تاسی څه کار کوی ؟
<i>Ich bin ...</i>	Sö ... jom.	زه ... یم .
<i>Wo wohnen Sie?</i>	Tscheerta dschwand kawöi?	چیرته ژوند کوی ؟
<i>Ich wohne in ...</i>	Sö pö ... ke dschwand kawom.	زه په ... کی ژوند کوم .
<i>Haben Sie ...</i> <i>...Telefon?</i> <i>...E-Mail?</i>	(Taaβe) ... laröi? <i>... telefun ...</i> <i>... e-mil aadress ...</i>	(تاسی) ... لری ؟ <i>... تیلفون ...</i> <i>... ای میل آدرس ...</i>
<i>Wo/Wann kann ich Sie erreichen?</i>	Tscheerta/Köla taaβe paidaa kawolaai schom?	چیرته/کله تاسی پیدا کولای شم ؟

I-2.2: ANREDE

<i>Entschuldigen Sie, bitte!</i> ↳ <i>Keine Ursache!</i>	Obach öi ! Parw aa nö lari!	وبخښی! پروا نه لری!
<i>(mein) Herr</i> <i>(meine) Herren</i>	Chaar ö lai! Chaar ö lo!	بناغلی! بناغلو!
<i>(meine) Dame</i> <i>(meine) Damen</i>	Merm ö n! Merm ö no!	میرمن! میرمنو!
<respektvolle Anrede für einen älteren Mann>	Pla aa ra! / Aadschi- Baa-eb !	پلاره! / حاجی صاحب!
<i>Herr Professor!</i>	Mohtaram profaiss ur ! / Profaiss ur Baa-eb !	محترم پروفیسور! / پروفیسور صاحب!
<i>Frau Doktor!</i>	Mohtarama daaktar Baa-eba !	محترمه ډاکتر صاحبه!
<i>Sehr geehrte Gäste!</i>	D eero mohtaramo melman o !	ډیرو محترمو میلنو!

I-3: VERSTÄNDIGUNG

<i>Verstehen Sie (mich)?</i>	Po- eeg öi?	پوهڼیری؟
<i>Ich verstehe.</i> <i>Ich verstehe nicht.</i>	Po- eeg om. Nö po- eeg om.	پوهڼېرم. نه پوهڼېرم.
<i>Ich spreche nur wenig Paschtu.</i>	Sö jawa aa se lög Pacht o po- eeg om.	زه یواځی لږ پښتو پوهڼېرم.
<i>Sprechen Sie ...</i> <i>... Deutsch?</i> <i>... Englisch?</i> <i>... Französisch?</i> <i>... Paschtu?</i>	Pö ... chab ö ree kaw o laai schöi? ... Aalmani Englissi Faraan B awi Pacht o ...	په ... خبری کولای شی؟ ... آلمانی انگلیسی فرانسوی پښتو ...

<i>Wiederholen Sie das, bitte.</i>	Merabaani wökröi, tekraar je kröi.	مهربانی وکری ، تکرار ئی کری .
<i>Langsam, bitte!</i>	Merabaani wökröi, wroo wroo!	مهربانی وکری ، ورو ورو !
<i>Was bedeutet das?</i>	Daa zö numeegi?	دا څه نومپری ؟
<i>Wie sagt man ... auf Paschtu?</i>	... ta pö Pachto zö waa-ii?	... ته په پښتو څه وائی ؟
<i>Paschtu ist für mich sehr/zu schwierig.</i>	Pachto maa ta deera ßachta da.	پښتو ما ته ډېره سخته ده .
<i>Wir brauchen einen Dolmetscher.</i>	Mung tardschomaan ta sarurat laru.	مونږ ترجمان ته ضرورت لرو .

I-4: WICHTIGE REDEWENDUNGEN

<i>Alles in Ordnung?</i>	Belkol chairat da?	بالکل خپرته ده ؟
<i>Alles klar! / O.K.! / Gut!</i>	ßama da! / Chö da!	سمه ده ! / ښه ده !
<i>Das kann sein.</i>	Kedai schi.	کېدای شی .
<i>Das ist wahr.</i>	Daa richtjaa da.	دا ریښتیا ده .
<i>Das stimmt nicht.</i>	Daa ßama nö-da.	دا سمه نده .
<i>Einen Moment, bitte!</i>	Merabaani wökröy jaua scheba!	مهربانی وکری یوه شیبه !
<i>Schade!</i>	Lö bada mörgha!	له بده مرغه !
<i>Sehr gut! / Prima! / Super!</i>	Deer chö! / Aali!	ډیر ښه ! / عالی !
<i>Sorry! / Das tut mir Leid!</i>	Obachöi! / Bachöna roaarom!	وبخښی ! / بخښنه غواړم !
<i>Vielleicht</i>	Chaa-ii	ښایي
<i>Vielleicht später!</i>	Chaa-ii wrussta!	ښایي وروسته !

I-5: FRAGEN

<i>Darf ich ...</i> ... eintreten? ... fotografieren?	Edschaasa da nönawösom? ... akss waachlom?	اجازه ده ننوخم؟ ... عکس واخلم؟
<i>Gibt es hier ...</i>	Dölta ... schta?	دلته ... شته؟
<i>Können Sie mir bitte ...</i> ... () geben? ... () zeigen?	Kawolaai schöi () maa ta raakröi? ... raawochajöi?	کولای شی () ماته راکری؟ ... راوینیی؟
<i>Können Sie mir bitte sagen, ...</i> ... wann? ... warum?	Kawolaai schöi maa ta wo-waajöi, zö wacht / köla? ... wale?	کولای شی ماته ووايي ، خه وخت / کله؟ ... ولي؟
<i>was?</i> <i>Was ist das?</i> <i>Was ist hier los?</i> <i>Was wollen Sie?</i>	zö (schai)? Daa zö schai da? Dölta zö chaböra da ? Taaße zö roaaröi?	خه (شی)؟ دا خه شی ده؟ دلته خه خبره ده؟ تاسی خه غواری؟
<i>welche/r/s?</i>	♀kuma/kum?	کومه / کوم؟
<i>wem? / wen?</i>	dö tschaa? / tschaa ta?	د چا؟ / چاته؟
<i>wer?</i> <i>Wer ist das?</i>	tschaa/zook? Daa zook da?	چا / خوک؟ دا خوک ده؟
<i>wessen? / von wem?</i>	dö tschaa? / lö tschaa?	د چا؟ / له چا؟
<i>wie?</i>	zönga?	خنگه؟
<i>(für) wie lange?</i>	zö moda? / zumra wacht?	خه موده؟ / خومره وخت؟
<i>wie oft?</i>	zoo waare? / zoo söle?	خو واری؟ / خو خلی؟
<i>wie viel(e)?</i>	zoo/zumra?	خو / خومره؟
<i>wo? / wohin?</i>	tscheere? / tscheerta?	چیری؟ / چیرته؟

<i>Wo gibt es ...?</i>	... tscheerta schta?	... چیرته شته؟
<i>woher? / von wo?</i>	lö kum saai na/zöcha?	له کوم خای نه/خخه؟
<i>..., nicht wahr?</i>	..., ßama da?	... ، سمه ده؟

I-6: GESPRÄCHSREAKTIONEN

<i>(Das) kann sein.</i>	Kedai schi.	کیدای شی .
<i>(Sehr) gern!</i>	Pö <u>d</u> eera chwachöi!	په ډیره خوښی !
<i>Genug! / Es reicht!</i>	Bass! / Kaafi da!	بس ! / کافی ده !
<i>Das geht nicht.</i>	Nö keegi.	نه کیږی .
<i>Das ist gut.</i>	Daa chö (kaar) da.	دا ښه (کار) ده .
<i>Das ist nicht gut.</i>	Daa chö (kaar) nö da.	دا ښه (کار) نه ده .
<i>Das macht nichts. / Schon gut.</i>	Parwaa nö lari	پروا نلری .
<i>Das wundert mich (aber)!</i>	Ta-adschob kawom!	تعجب کوم !
<i>Einverstanden!</i>	Mowaafek jom!	موافق یم !
<i>Ich weiß.</i>	Sö po-eegom.	زه پوهېږم .
<i>Ich weiß nicht.</i>	Sö nö po-eegom.	زه نه پوهېږم .
<i>Kein Problem!</i>	Eez chaböra nö-da! / Eez moschkel nöschta!	هیڅ خبره نه ده ! / هیڅ مشکل نشته !
<i>Keine Ahnung.</i>	Nö po-eegom.	نه پوهېږم .
<i>Mal sehen.</i>	Gooru ba.	گورو به .
<i>Merkwürdig ...</i>	Adschiib ...	عجیب ...
<i>Natürlich!</i>	Wale nö! / Chkaara da!	ولی نه ! / ښکاره ده !
<i>Richtig!</i>	ßama da!	سمه ده !

<i>(So ein) Pech!</i>	Bee talee!	بی طالع !
<i>Wie schön!</i>	Zumra chö!	څومره بڼه !

I-7: BITTEN

<i>..., bitte!</i>	Merabaani wökröi!	مهربانی وکړی !
<i>Bitte sehr!</i> <anbietend>	Merabaani wökröi!	مهربانی وکړی !
<i>Verzeihung!</i>	Obachöi! / Maserat roaarom!	وبخښی ! / معذرت غواړم !
<i>Geben Sie mir bitte ...</i>	Merabaani wökröi, ... raakröi.	مهربانی وکړی ... راکړی.
<i>Bringen Sie mir bitte ...</i>	Merabaani wökröi, ... maata raauröi.	مهربانی وکړی ... ما ته راوړی.
<i>Wir möchten ...</i>	Mung ... roaarü	مونږ ... غواړو

I-8: DANKEN

<i>Danke (sehr)!</i>	(Deera) manöna!	(ډېره) مننه !
<i>Danke für ...</i>	Manöna dö ...	مننه د ...
<i>... Ihre Gastfreundschaft!</i>	... taabo lö melma-paalöne zöcha!	... تاسو له مېلمه پالنې څخه !
<i>... Ihre Hilfe!</i>	... taabo lö mrasste zöcha!	... تاسو له مرستې څخه !
<i>... Ihre gute Zusammenarbeit!</i>	... taabo lö chee am-kaaröi zöcha!	... تاسو له ښې همکارۍ څخه !
↳ <i>Gern geschehen!</i> / <i>Nichts zu danken!</i>	Ila kawom! / Dö manöne war nö da!	هیله کوم ! / د مننې وړ نه ده !

I-9: ABLEHNEN UND ABWEISEN

<i>Nein, danke!</i>	Na, man ö na!	نه ، مننه !
<i>Das ist nicht nötig!</i>	Daa sarur nö da!	دا ضرور نه ده !
<i>Das brauche ich nicht.</i>	Dee ta sarurat nö larom.	دی ته ضرورت نه لرم .
<i>Sie sind sehr freundlich, aber ...</i>	T aa ße <u>d</u> eer merab aa n jaaßt, wale ...	تاسی ډیر مهربان یاست ، ولی ...
<i>Tut mir Leid, ich hab's eilig!</i>	Obach ö i, sö beera larom!	وبخښی ، زه بیره لرم !
<i>Ich habe gerade viel zu tun.</i>	Sö amdaa- oo ß <u>d</u> eer kaar larom.	زه همدا اوس ډیر کار لرم .
<i>Ich muss jetzt gehen.</i>	Sö ooß baaj a d laar schom.	زه اوس باید لاړ شم .
<i>Vielleicht ein anderes Mal.</i>	Kum bö! waar, enschaall aa ...	کوم بل وار ، انشاء الله ...
<i>Das gehört mir!</i>	Daa smaa da!	دا زما ده !
<i>Das ist meine Sache!</i>	Daa smaa schachssi kaar dai!	دا زما شخصي کار دی !
<i>Hören Sie auf!</i>	Bass da!	بس ده !
<i>Gehen Sie weg!</i>	Wrök schöi! / Laar schöi!	ورک شی ! / لاړ شی !

I-10: FREUNDLICHE WORTE

<i>Wir sind Ihre Freunde.</i>	Mung dö taa βo dos staa n ju.	مونږ د تاسو دوستان يو .
<i>Wir wollen Ihnen helfen!</i>	Mung ro aa ru taa βo βara mrassta wo k ru!	مونږ غواړو تاسو سره مرسته وکړو !
<i>Sie sind (hier) in Sicherheit.</i>	Taa βo (dö l ta) pö a mmen ke jaa β töi.	تاسی (دلته) په امن کښی یاستی .
<i>Sie brauchen keine Angst zu haben!</i>	Taa βe mö-ere e göi!	تاسی مه هیږپړی !
<i>Möchten Sie etwas trinken? ... essen?</i>	Ro aa röi zö schai wö z öschöi? ... wo ch röi?	غواړی څه شی وڅښی ؟ ... وخورى ؟
<i>Rauchen Sie?</i>	βegre t aadat lar ö i?	سگرت عادت لری ؟
<i>Das ist ein Foto von ...</i>	Daa a kss dö ... dai.	دا عکس د ... دی .
<i>Grüßen Sie ... von mir!</i>	Smaa βalaam u na ... ta o -rassaw ö i!	زما سلامونه ... ته ورسوی !
<i>... gefällt mir sehr gut!</i>	... mee d eer chwache e egi!	... می ډیر خوښیږی !
<i>Sie sind sehr freundlich!</i>	Taa βe d eer meraba a n jaa β t!	تاسی ډیر مهربان یاست !
<i>Gute Besserung!</i>	Schef a a de wi! / Cha rocht j aa!	شفا دی وي !! / بڼه روغتیا !
<i>Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!</i>	Kali i sa moo moba a arak!	کلیزه مو مبارک !

KAPITEL II: TÄGLICHER BEDARF

II-1: KAUFEN

<i>Markt</i>	maarket	بازار
<i>Geschäft/Laden</i>	dukaan / ploransai	دکان / پلورنځی
<i>Lebensmittelladen</i>	dö chwaraaki schajaano ploransai	د خوراکي شيانو پلورنځی
<i>Supermarkt</i>	βupar-maarket	سوپر مارکیټ
<i>Bäckerei</i>	naan-waa-i	نانوائی
<i>Haben Sie ...?</i> ~ so etwas? <Sie zeigen dem Händler den Gegenstand>	(Taaβe) ... laröi? (Taaβe) daaβe jau schai laröi?	(تاسی) ... لری ؟ (تاسی) داسی یو شی لری ؟
<i>Gibt es hier ... ?</i>	Döлта ... schta?	دلته ... شته ؟
<i>Ich hätte gern ...</i>	Sö ... roaarom.	زه ... غواړم .
<i>Ich suche ...</i>	Sö ... laṭawom.	زه ... لټوم .
<i>Ich brauche ...</i>	Sö ...-ta sarurat larom.	زه ... ته ضرورت لرم .
<i>Zeigen Sie mir ... !</i>	... raawochajöi!	... راوبښی !
<i>Geben Sie mir bitte ... !</i>	Merabaani wökröi, ... raakröi!	مهربانی وکړی ، ... راکړی !
<i>Das ist genug / reicht mir.</i>	Bass da. / Smaa dö paara bass da.	بس ده . / زما د پاره بس ده .
<i>Das ist mir zu viel.</i>	Daa smaa dö paara deer da.	دا زما د پاره ډیر ده .
<i>Das gefällt mir.</i> <i>Das gefällt mir nicht.</i>	Daa me chwacheegi. Daa me nö chwacheegi.	دا می خوښیږی . دا می نه خوښیږی .
<i>Einverstanden!</i>	βama da!	سمه ده !
<i>Das ist alles. / Das war's schon.</i>	Bass da.	بس ده .

II-2: ESSEN UND TRINKEN

II-2.1: RESTAURANT

<i>Ich möchte nichts ...</i> ... <i>essen.</i> ... <i>trinken.</i>	Nö-roaa <u>r</u> om kum schai wochrom. ... wö <u>z</u> öschom.	نه غواړم كوم شى وخورم وڅښم .
<i>Ich habe schon gegessen.</i>	Maa <u>d</u> od <u>ö</u> i chwa <u>r</u> öle.	ما ډوډى خوړلى .
<i>Sollen wir etwas ...</i> ... <i>essen gehen?</i> ... <i>trinken gehen?</i>	Kum schai wochru? ... wö <u>z</u> öschu?	كوم شى وخورو ؟ ... وڅښوو ؟
<i>Ich lade Sie ein.</i>	Sö <u>t</u> aa <u>ß</u> e melma kawom.	زه تاسى ميلمه كوم .
<i>Was möchten Sie trinken?</i>	Zö schai zösch <u>ö</u> i?	څه شى څښى ؟
<i>Einen Kaffee/Tee, bitte!</i>	Merabaani wö <u>k</u> röi, <u>j</u> aua kawa / jau tscha <u>a</u> i!	مهربانى وكړى ، يوه قهوه / يو چاى !
<i>Speisekarte</i>	mino / dö chwa <u>r</u> ölo lesst	مينو / د خوړلو لست
<i>Ist das sehr scharf?</i>	Daa <u>d</u> eer triich dai? / ♀Daa <u>d</u> eera tarcha da?	دا ډير تريخ دى ؟ / دا ډيره ترخه ده ؟
<i>Ich nehme ...</i>	Sö ... roaa <u>r</u> om.	زه ... غواړم .
<i>Ich hätte gern ...</i> ... <i>ein Messer.</i> ... <i>eine Gabel.</i> ... <i>einen Löffel.</i> ... <i>ein Glas.</i> ... <i>Salz.</i> ... <i>Pfeffer.</i>	... roaa <u>r</u> om! Tschaar <u>ö</u> ... Pandscha ... Kaasch <u>o</u> ka ... Gilaa <u>ß</u> ... Maalga ... Mrötsch ...	... غواړم ! چاره ... پنجه ... قاشقه ... گيلاس ... مالگه ... مرچ ...
<i>Für mich dasselbe.</i>	Maa ta amd <u>a</u> a-schaan.	ما ته همداشان .
<i>Für uns alle, bitte!</i>	Merabaani wö <u>k</u> röi, dö <u>t</u> oolo dö pa <u>a</u> ra!	مهربانى وكړى ، د ټولو د پاره !

<i>Nur etwas / eine Kleinigkeit, bitte!</i>	Merabaani wökröi, jau mochtassar schai!	مهربانی وکړی ، یو مختصر شی !
<i>Noch mehr, bitte!</i>	Merabaani wökröi, noor am deer!	مهربانی وکړی ، نور هم ډیر !
<i>Genug, danke!</i>	Bass da, manöna!	بس ده ، مننه !
<i>Guten Appetit!</i>	Cha eschtehaa!	بڼه اشتها !
<i>Greifen Sie zu!</i>	Bessmelaa kröi!	بسم الله کړی !
<i>Das schmeckt sehr gut!</i>	Daa deer chwand kawī!	دا ډیر خوند کوی !
<i>Das ist sehr lecker!</i>	Deer chwandawar dai! / ♀Deera chwandawora da!	ډیر خوندور دی ! / ډیره خوندوره ده !
<i>Ich darf das nicht essen/ trinken.</i>	Sö je nö-schom chwaraalai/ zöschalai.	زه یی نشم خوړلی/ څښلی .
<i>Das Essen war sehr gut!</i>	Dodöi deera cha wa!	ډوډی ډیره بڼه وه !

II-2.2: SELBSTVERSORGUNG

<i>Was ist das für ...</i>	Daa kum ... dai? / ♀Daa kuma ... da?	دا کوم ... دی ؟ / دا کومه ... ده ؟
<i>... ein Fisch?</i>	... maa-i ...	... ماهی ...
<i>... ein Tier?</i>	... aiwaan	... حیوان ...
<i>... eine Frucht?</i>	... ♀mewa ...	... میوه ...
<i>... ein Fleisch?</i>	... ♀roaacha ...	... غوښه ...
<i>Was ist das für ein Gemüse?</i>	Daa kum Baabö di?	دا کوم سابه دي ؟
<i>Lebensmittel</i>	chwaraaki schajaan	خوراکی شيان
<i>Trinkwasser</i>	dö zöschölo ubo	دڅښلو اوبو

II-3: BEZAHLEN

<i>Das geht auf meine Rechnung./ Ich bezahle.</i>	Sö ee warkawom.	زه ئی ورکوم .
<i>Das ist für Sie!</i>	Daa dö taa bo dö pa ara da!	دا د تاسو د پاره ده !
<i>Stimmt so!</i>	βama da!	سمه ده !

II-4: WORTLISTE „LEBENSMITTEL“

<i>Banane</i>	kela	کيله
<i>Bier</i>	biir	بیر
<i>alkoholfreies Bier</i>	be alk oo la biir	بی الکوله بیر
<i>Bohnen</i>	lobj aa	لوبیا
<i>Brot</i>	<u>dod</u> öi	پودی
<i>Butter</i>	kotsch	کوچ
<i>Eier</i>	ag öi	هگی
<i>Fisch</i>	maa- i	ماهی
<i>Fleisch</i>	roa a cha	غوبنه
<i>Gemüse</i>	βaab ö	سابه
<i>Hähnchen</i>	tschörg	چرگ
<i>Honig</i>	schaat	شات
<i>Joghurt</i>	masst ee	مستی
<i>Kaffee</i>	kaw a	قهوه
<i>Kartoffeln</i>	katschaal u	کچالو
<i>Käse</i>	pane er	پنیر
<i>Mais</i>	dschwaar	جوار

<i>Marmelade</i>	morab aa	مربا
<i>Mehl</i>	wor ö	وره
<i>Milch</i>	schid ee	شیدی
<i>Mineralwasser</i>	gaasda ara ub ö / madani ub ö	گازداره اوبه / معدنی اوبه
<i>Nudeln</i>	makaruni/aasch	مکرونی / آش
<i>Obst</i>	mewa a	میوه
<i>Öl</i>	teel	تیل
<i>Orange</i>	maalta a	مالته
<i>Pfeffer</i>	mrötsch	مرچ
<i>Reis</i>	orid sche	وریچی
<i>Saft</i>	schar bat	شربت
<i>Salat</i>	ßala ad /kaa- u	سلاد / کاهو
<i>Salz</i>	ma alga	مالگه
<i>Suppe</i>	schor wa a	شوروا
<i>Süßigkeiten</i>	schirini baab	شیرینی باب
<i>Tee</i>	tscha ai	چای
<i>Tomate</i>	rumi baandsch aan	رومی بانجان
<i>Wasser</i>	ub ö	اوبه
<i>Wein</i>	wa ain	واین
<i>Zitrone</i>	lim u	لیمو
<i>Zucker</i>	bura a	بوره
<i>Zwiebel</i>	pjaas	پیاز

AFGHANISCHE SPEZIALITÄTEN (NACH FREMDSPRACHLICHEM STICHWORT GEORDNET):		
آش	aasch	<Art Spätzle (typisch afghanische Nudeln mit Joghurt und Gewürzen)>
آشک	aaschak	<Teigtaschen, mit Lauch gefüllt; im Wasserbad gekocht>
تروی	torwee	<Joghurtgetränk, (türk.) Airan; afghanisches Nationalgetränk>
جلبی	dschelabi	<Süßigkeit zum Tee/Brot; Art Baklava>
فرنی	ferini	<Reispudding; beliebter Nachtisch>
قابلی پلو	kaabeli palau	<Reisgericht mit Rosinen, Karotten, Pistazien und Fleisch>
قیمه کباب	kima kabaab	<gegrillte Hackfleischspießchen (Rind)>
قورمه	korma	<Art Gulasch; kann auch fleischlos sein, z.B. mit Linsen oder Kartoffeln>
منتو	mantu	<Art Maultaschen, mit Rinderhack und Zwiebeln gefüllt; gedämpft>
شوروا	schorwaa	<Linsen-/Gemüsesuppe mit Fleisch und Brotstückchen>
شیر برنج	schiiir-böröndschi	<i>Milchreis</i>
سیخ کباب	ßiich kabaab	<gegrillte Fleischspießchen (Lamm/Rind)>

II-5: WORTLISTE „WEITERER EINKAUFSDARF“

<i>Batterie</i>	betröi	بټرى
<i>Briefmarke</i>	possti teket	پستى ټكټ
<i>Fahrschein</i>	teket	ټكټ
<i>Klopapier</i>	dö taschnaab kaaras	د تشناب كاغذ
<i>Seife</i>	ßaabuun	صابون
<i>Stadtplan</i>	dö schaar nakscha	د ښار نقشه
<i>Streichhölzer</i>	orlagiit	اورلگيټ
<i>Tasche</i>	chaltö	خاطه
<i>Telefonkarte</i>	dö telefun kaart	د تيلفون كارټ
<i>Zahnpasta</i>	dö raachoo kriim	د غاښو كرىم
<i>Zigaretten</i>	ßegret	سگرت

KAPITEL III: RÄUMLICHE ORIENTIERUNG

III-1: WEGBESCHREIBUNGEN

<i>Wo ist ...?</i>	... tscheerta da?	... چيرته ده؟
<i>Können Sie mir bitte den Weg nach ... zeigen?</i>	Kawolaai schöi dö ... laar maa ta wochöjoi?	كولای شى د ... لار ما ته وښيي؟
<i>Ist das nah von hier?</i> <i>Ist das weit von hier?</i>	Dee saai ta nögdée da? Lö dee saaja löre da?	دى خاى ته نږدى ده؟ له دى خايه لرى ده؟
<i>Können Sie mich dorthin führen?</i>	Kawolaai schöi maa harö saai ta ranomaa-i kröi?	كولای شى ما هغه خاى ته رهنماهى كرى؟
<i>Straße</i> <i>Hauptstraße</i>	ßarak omumi waat/ßarak	سرك عمومى واټ/سرك

Kreuzung	zaloor-laare	څلور لاری
Kurve	golaa-i	ګولائی

III-2: WORTLISTE „GELÄNDE UND TOPOGRAPHIE“

Afghanistan	Afraanesstaan	افغانستان
Berg	rar	غر
Brücke	pul	پول
Deutschland	Aalmaan/Dschermani	آلمان/ جرمني
Dorf	kalai	کلی
Fluss	βiin	سین
Gebiet / Region	βima	سیمه
Grenze	pula/βarhadd	پوله / سرحد
Hauptstadt	paajetaacht	پایتخت
Land <im Unterschied zur Stadt>	atraaf	اطراف
Staat	daulat	دولت
Platz	saai/makaan	ځای / مکان
Provinz	welaajat	ولایت
Punkt / Stelle / Ort	tökai	ټکی
Stadt	schaar	ښار
Stadtviertel	naaja	ناحیه
Tal	dö ghrö lamön / dara	د غره لمن / دره
Umgebung	tschaapeerjaal / schaa au chwaa	چاپیریال / شا او خوا
Wald	san-gall	ځنگل
Zentrum	markas	مرکز

III-3: WORTLISTE „GEBÄUDE UND ÖRTLICHKEITEN“

<i>Autowerkstatt</i>	dö mot _ö ro warakschaap	د موټر ورکشاپ
<i>Behörde</i>	okumati makaam	حکومتي مقام
<i>Bank</i> <Geldinstitut>	baank	بانک
<i>Botschaft</i> <dipl. Vertretung>	βefaarat	سفارت
<i>Büro</i>	daftar	دفتر
<i>Busbahnhof</i>	dö βarwiβ mot _ö ro isstgaa	د سرويس موټرو ایستگاه
<i>Flugplatz/-hafen/-feld</i>	awaa-i dagar	هوایی ډگر
<i>Gebäude</i>	wadaanöi	ودانی
<i>Haltestelle</i>	isstgaa/tamsaai	ایستگاه / تمحای
<i>Haus</i>	koor	کور
<i>Hotel</i>	otal	هوټل
<i>Kaserne</i>	keschla	قشله
<i>Kirche</i>	kalissaa	کلیسا
<i>Konsulat</i>	konssolgari	قونسلگری
<i>Krankenhaus</i>	roochtuun/schafaa-chaana	روغتون / شفاخانه
<i>Lager/Camp</i>	kamp	کمپ
<i>Markt</i>	baasaar	بازار
<i>Ministerium</i>	wesaarat	وزارت
<i>Moschee</i>	dschumaat	جومات
<i>Parkplatz</i>	dö mot _ö ro paark	د موټرو پارک
<i>Polizeidienststelle</i>	dö poliβo maamurjat	د پولیسو ماموریت
<i>Postamt</i>	possta-chaana	پسته خانه
<i>Rathaus</i>	schaarwaalee-/-baladja	بناړوالی / بلدیہ

<i>Restaurant</i>	rassturaan	رستوران
<i>Schule</i>	choansai	بنونئی
<i>Tankstelle</i>	dö teelo taank	د تیلو تانک
<i>Telefon</i>	telefun	تیلیفون
<i>Toilette</i>	kenaaraab/taschnaab	کناراب / تشناب
<i>Wohnung</i>	koor	کور
<i>Zelt</i>	chaima	خیمه

KAPITEL IV: NOTFALLSITUATIONEN

IV-1: HILFE IM NOTFALL

<i>Vorsicht!</i>	Paam kawa! / Etjaat!	پام کوه ! / احتیاط !
<i>Feuer / Es brennt!</i>	Oor! / Oor je waachißt!	اور ! / اور پی واخیست !
<i>Hilfe!</i>	Mrassta!	مرسته !
<i>Beeilen Sie sich!</i>	Beera wökröi!	بیره وکری !
<i>Das ist ein Notfall!</i>	Daa jaua aadschela peecha da!	دا یوه عاجله پېښه ده !
<i>Es hat einen Unfall gegeben!</i>	Jaua peecha schöwee da!	یوه پېښه شوی ده !
<i>Ich habe ein Problem.</i>	Sö moschkel larom.	زه مشکل لرم .

IV-2: MEDIZINISCHE VERSORGUNG

<i>Ich bin krank.</i>	Sö naarooch jom.	زه ناروغ یم .
<i>Ich fühle mich nicht wohl.</i>	Smaa aalat chö nö dai.	زما حالت بڼه نه دی .
<i>Ich bin erkältet.</i>	Maa resesch karai.	ما ریزش کری .
<i>Ich habe Fieber.</i>	Sö töba larom.	زه تبه لرم .
<i>Ich habe (hier) Schmerzen.</i>	Sö (döлта) dard larom.	زه (دلته) درد لرم .
<i>Ich habe mich verletzt.</i>	Sö tapi schwom.	زه تپی شوم .
<i>Ich bin von ... gebissen / gestochen worden.</i>	... wochwarom/ wotschitschelom.	... وخورم / وچیچلم .
... einem Tier	Aiwaan ...	حیوان ...
... einem Insekt	Chaarpoot/Chasendee ...	خارپوت / خزندی ...
... einer Mücke	Mjaaße ...	میاسی ...
<i>Er ist (schwer) verletzt.</i>	Dai (deer) tapi dai.	دی (دیر) تپی دی .
<i>Sie ist ...</i>	Daa (deera) tapi da.	دا (دیره) تپی ده .
<i>Er ist bewusstlos/ohnmächtig!</i>	Dai be ooscha dai!	دی بی هوشه دی !
<i>Sie ist ...</i>	Daa be ooscha da!	دا بی هوشه ده !
<i>Ich brauche ...</i>	Sö ... roaaron.	زه ... غواړم .
... einen Arzt.	... daaktar ...	... ډاکټر ...
... einen Erste-Hilfe-Koffer.	... dö awalja komakuno bakss ...	... د اولیه کمکونو بکس ...
... Verbandszeug.	... dö paanßmaan Baamaan ...	... د پانسماں سامان ...
<i>Wo ist ein Krankenhaus?</i>	Roochtuun tscheerta dai?	روغتون چیرته دی ؟
<i>Wo ist eine Apotheke?</i>	Darmaltuun tscheerta dai?	درملتون چیرته دی ؟
<i>Ich muss regelmäßig dieses Medikament nehmen.</i>	Sö baajad daa dawaa baa kaa-ida wochrom.	زه باید دا دوا با قاعده وخورم .
<i>Ich bin allergisch gegen ...</i>	Sö lö ... bara assaaßjat larom.	زه له ... سره حساسیت لرم .

DAS KÖNNEN SIE ALS ARZT/SANITÄTER ZUM PATIENTEN SAGEN:		
<i>Ich bin ...</i> ...Arzt. ...Sanitäter. ...Krankenschwester.	(Sö) ... jom. ... <u>daaktar</u> paras <u>taar</u> nar <u>ss</u> ...	(زه) ... يم ډاکټر پرستار نرس ...
<i>Was haben Sie? / Was fehlt Ihnen?</i>	Zö naaroo <u>ri</u> lar <u>öi</u> ? / Zö taklif lar <u>öi</u> ?	څه ناروغی لری ؟ / څه تکلیف لری ؟
<i>Sind Sie verletzt? Wo?</i>	Taa ße <u>tapi</u> sch <u>öwi</u> jaaßt? Tsche <u>erta</u> ?	تاسی تپي شوی یاست ؟ چپرته ؟
<i>Haben Sie (starke) Schmerzen?</i>	Taa ße (<u>deer</u>) dard lar <u>öi</u> ?	تاسی (دېر) درد لری ؟
<i>Tut es hier weh?</i>	Daa saai dard kaw <u>i</u> ?	دا ځای درد کوی ؟
<i>Können Sie mich verste- hen?</i>	Smaa pö chab <u>öro</u> po- eeg öi?	زما په خبرو پوهېږی ؟
<i>Können Sie ...</i> ... <i>aufstehen</i> ? ... <i>sich bewegen</i> ? ... <i>sprechen</i> ?	Kaw <u>olaai</u> sch <u>öi</u> odar eeg öi? ... wochwase eeg öi? ... chab <u>öree</u> w <u>ökr</u> öi?	کولای شی ودرېږی ؟ ... وڅوڅېږی ؟ ... خبری وکړی ؟
<i>Sind Sie schwanger?</i>	Taa ße omeedwa <u>ara</u> / aamela- daa ra jaaßt <u>öi</u> ?	تاسی امید واره / حامله داره یاستی ؟
<i>Zeigen Sie mir bitte Ihr(e/en) ... !</i>	Merabaani w <u>ökr</u> öy chp <u>öl</u> /♀chp <u>öla</u> ... maa ta raawochaj <u>öi</u> !!	مهربانی وکړی خپل/ خپله ... ما ته راوښی !
<i>Sie haben / leiden unter ...</i>	Taa ße dö ... taklif lar <u>öi</u> .	تاسی د ... تکلیف لری .
<i>Sie müssen operiert wer- den.</i>	Taa ße baajad amaljaat sch <u>öi</u> .	تاسی باید عملیات شی .
<i>Wir müssen Sie ins Kran- kenhaus bringen.</i>	Mung baajad taa ße rooch <u>tuun</u> ta boos u.	مونږ باید تاسی روغتون ته بوځو .
<i>Es ist nichts Schlimmes.</i>	Dö taschw <u>iisch</u> war <u>nö</u> da.	د تشویش وړ نه ده .
<i>Es wird alles wieder gut.</i>	Enschaa llaa ch <u>ö</u> ba sch <u>öi</u> .	انشا الله ښه به شی .
<i>Sie sind schwer krank.</i>	Taa ße <u>deer</u> naaroo <u>och</u> jaaßt.	تاسی ډیر ناروغ یاست .

<i>Sie sind schwer verletzt.</i>	Taa ße Bacht <u>t</u> api jaaßt.	تاسی سخت تپی تاست .
<i>Wir helfen Ihnen.</i>	Mung taa ße ß ara mrassta kawu.	مونږ تاسی سره مرسته کوو .

IV-3: IN DER APOTHEKE

<i>{dreimal} am Tag</i>	dö wrase {dree sölē}	د ورخی {دری ځلی}
<i>zu den Mahlzeiten</i>	lö <u>d</u> odöi ß ara	له ږوی سره

IV-4: VERKEHRSUNFALL

<i>Was ist passiert?</i>	Zö chaböra da?	څه خبره ده ؟
<i>Brauchen Sie Hilfe?</i>	Mrassta roaa <u>r</u> öi?	مرسته غواری ؟
<i>Sind Sie verletzt?</i>	Taa ße <u>t</u> api jaaßt?	تاسی تپی یاست ؟
<i>Ist jemand verletzt?</i>	Zook <u>t</u> api schawai dai?	څوک تپی شوی دی ؟
<i>Bleiben Sie ruhig!</i>	Aara <u>a</u> ma schöi! / Röli schöi!	آرامه شی ! / غلي شی !
<i>Nicht bewegen!</i>	Mö chwase <u>e</u> egöi!	مه خوځېږی !
<i>Ich rufe ...</i>	(Sö) ... raa-roaa <u>r</u> om.	(زه) ... را غوایم .
<i>... die Polizei.</i>	... poli <u>ß</u> ...	... پولیس ...
<i>... einen Krankenwagen.</i>	... ambola <u>a</u> n <u>ß</u> ...	... امبولانس ...
<i>... einen Arzt.</i>	... <u>d</u> aakt <u>a</u> r ...	... ډاکټر ...

IV-5: WORTLISTE „MEDIZINISCHE VERSORGUNG“

AIDS	eed <u>ss</u>	ایډس
Allergie gegen ...	lö ... βara assaaβjat	له ... سره حساسیت
Amputation	dö röri kata kawol	د غړي قطع کول
Antibiotikum	antibiot <u>ik</u>	انتي بيوتیک
Arznei/Medikament	dawaa	دوا
Atemnot	nafass-tangi	نفس تنگی
Beruhigungsmittel	dö karaara-wolo dawaa	د کرارولو دوا
Blutgruppe	dö wine gruup	د وینی ګروپ
Blutung	dö wine ba-edöl	د وینی بهیدل
innere Blutung	dö wine daacheli ba-edöl	د وینی داخلی بهیدل
äußere/offene Blutung	dö wine chaaredschi ba-edöl	د وینی خارجی بهیدل
Brandverletzung	dö oor sachm	د اور زخم
Bruch/Fraktur	kassr/maat	کسر / مات
Cholera	kolaraa	کولرا
Durchfall	ess-haal	اسهال
Durchfallmedikament	dö ess-haal dawaa	د اسهال دوا
Durst	tönda	تنده
Ekzem/Ausschlag	bochaar	بخار
Entzündung	eltehaab	التهاب
Erkältung	resesch	ریزش
Erste Hilfe	awalja komak	اولیه کمک
Fieber	töba	تبه
Gehirnerschütterung	marsi takaan	مغزی ټکان

<i>Grippe</i>	soka am /griip	زکام / گریپ
<i>Heftpflaster</i>	palaaß tar	پلاستر
<i>Hepatitis/Gelbsucht</i>	seer ai	زپری
<i>Herzinfarkt</i>	dö srö Bak ta	د زره سخته
<i>Hunger</i>	wlög a	ولزه
<i>Husten</i>	t u chai	توخی
<i>Impfung</i>	waakssi in	واکسین
<i>Infektion</i>	enfekscha n	انفیکشن
<i>Jod</i>	jod	یود
<i>Krankheit</i>	naaroor i	ناروغی
<i>Malaria</i>	malaarj aa	ملاریا
<i>Narkose/Betäubung</i>	be-ooschi/anesst esi	بی هوشی / انیستیزی
<i>Operation</i>	dscharaa- i amalja at	جراحی عملیات
<i>Pocken</i> <Krankheit>	dö tschetsch ak naaroor i	د چیچک ناروغی
<i>Probe</i>	ßamp al /namuna	سمپل / نمونه
<i>Stuhl~</i>	dö raajeta mawa aado ~	د غایطه موادو ~
<i>Urin~</i>	dö edra aro ~	د ادرارو ~
<i>Prothese</i>	massno- i rar ai	مصنوعی غری
<i>Armprothese</i>	massno- i möt	مصنوعی مټ
<i>Beinprothese</i>	massno- i wrun	مصنوعی ورون
<i>Fußprothese</i>	massno- i pcha	مصنوعی پینه
<i>Handprothese</i>	massno- i laaß	مصنوعی لاس
<i>Schmerzmittel</i>	mossak ena daw aa	مسکنه دوا
<i>Schock</i>	soof/scho ok	ضعف / شوک
<i>Spritze</i>	peetschka ari	پیچکاری
<i>Trage / Tragbahre</i>	dö naar ooch taskera	د ناروغ تذکره

<i>Transfusion</i>	dö wine chaltö	د وینی خلطه
<i>Tuberkulose</i>	tobarkoloos	توبرکلوز
<i>Tumor</i>	paarssöob	پارسوب
<i>Typhus</i>	dö morekeee naaroori	د محرقی ناروغی
<i>Untersuchung</i>	maa-ina	معاینه
<i>Verband</i>	bandaadsch	بنداژ
<i>Verletzte(r)</i>	tapi	تپی
<i>Verletzung</i>	sachm/tap	زخم / تپ
<i>Wunde</i>	sachm/tap	زخم / تپ
<i>Wundsalbe</i>	dö sachm mar-ham	د زخم مرحم
EIGENSCHAFTSWÖRTER (ADJEKTIVE):		
<i>ansteckend</i>	ßaari	ساری
<i>gebrochen</i> <Gliedermaßen>	maat	مات
<i>gesund</i>	dschoor	جور
<i>krank</i>	naaröoch	ناروغ
<i>tot; Toter</i>	marai	مړی

V-6: WORTLISTE „KÖRPERTEILE UND ORGANE“

Arm	möt	مت
Auge	ßtörga	سترگه
Bauch	nass/cheeta	نس / خيته
Bein	wrun	ورون
Blut	wina	وينه
Brust(korb)	googal	گوگل
Darm	kulmö	کولمه
Finger	gota	گوته
Fuß	pcha	پينه
Gesicht	möch	مخ
Hals	raara	غاره
Hand	laaß	لاس
Herz	srö	زړه
Knie	san-gun	زنگون
Knochen	adukai	هډوکی
Kopf	ßar	سر
Körper	saan	خان
Leber	sögar	خگر
Lunge	ßögai	سبری
Magen	geeda	گيډه
Mund	chulö	خوله
Nase	pasa	پزه
Niere	pöchtawargai	پښتورگی

<i>Ohr</i>	roag	غور
<i>Rücken</i>	schaa	شا
<i>Schulter</i>	oga	اوره
<i>Unterleib</i>	dö cheete laande	د خیتی لاندی
<i>Zahn</i>	raach	غابن

KAPITEL V: UNTERWEGS

V-1: WORTLISTE „TRANSPORTMITTEL“

<i>Auto/Pkw</i>	motar	موټر
<i>Boot</i>	keschtöi	کشتی
<i>Bus</i>	βarwiβ	سرویس
<i>Geländewagen</i>	dschiip	جیپ
<i>Fahrrad</i>	baaisskel	بایسکل
<i>Flugzeug</i>	alutöka	الوتکه
<i>Hubschrauber</i>	zarchi alutöka	خرخی الوتکه
<i>Jeep</i>	dschiip	جیپ
<i>Lastwagen/Lkw</i>	laaröi	لاری
<i>Motorrad</i>	motar-βaaike	موټر سائیکل
<i>Taxi</i>	tekssi	ټکسی

KAPITEL VI: KONTROLLEN

VI-1: ANWEISUNGEN UND AUFFORDERUNGEN

Halt / Stopp! <gegenüber Personen:> <gegenüber Fahrzeugen:>	Odareegöi! Moṭar wodarawöi!	ودرپری! موټر ودروی!
... verboten! Rauchen verboten!	... mana da! / ... edschaasa nöshta! Ḃegreṭ zöchawol mana da!	... منع ده! / ... اجازه نشته! سگرت ځکول منع ده!
Hier ist gesperrt!	Döлта nönawatöl mana da!	دلته ننوتل منع ده!
Bitte zurückbleiben!	Merabaani wökröy schaa ta laar schöi!	مهربانی وکړی شاته لار شی!
Gehen Sie bitte weiter!	Merabaani wökröy laar schöi!	مهربانی وکړی مخ کی لار شی!
Gehen Sie bitte weg!	Merabaani wökröy laar schöi!	مهربانی وکړی لار شی!
Kommen Sie herein!	Raa-nönawosöi!	راننوځی!
Bitte setzen Sie sich!	Merabaani wökröy keenöi!	مهربانی وکړی کښینی!
Bitte kommen Sie her!	Merabaani wökröy döлта raa-schöi!	مهربانی وکړی دلته راشی!
Bitte warten Sie hier!	Merabaani wökröy döлта entezaar obaaßöi!	مهربانی وکړی دلته انتظار وباسی! !
Bitte steigen Sie ein!	Merabaani wökröy woche- söi!	مهربانی وکړی وڅپزی!
Bitte steigen Sie aus!	Merabaani wökröy kata schöi!	مهربانی وکړی کښته شی!
Gehen wir!	Söi tsche su!	ځی چی څو!
Folgen Sie mir, bitte!	Merabaani wökröy maa ta- kiib kröi!	مهربانی وکړی ما تعقیب کړی!
Schnell!	Sör!	ژر!

<i>Langsam!</i>	Wroo!	ورو !
<i>Bitte machen Sie Platz!</i>	Merabaani wökröy laara chlaaBa kröi!	مهربانی وکړی لاره خلاصه کړی !
<i>Bitte stehen Sie auf!</i>	Merabaani wökröy odaree-göi!	مهربانی وکړی ودرېږی !
<i>Vergessen Sie ... nicht!</i>	Taaße ... eer nö kröi!	تاسی ... هېر نکړی !
<i>Ruhe, bitte!</i>	Merabaani wökröy röli schöi!	مهربانی وکړی لاره خلاصه کړی !
<i>Sofort!</i>	ßamdalaBa!	سمدلاسه !
<i>Bitte befolgen Sie meine Anweisungen!</i>	Merabaani wökröy smaa laar-chowone takiib kröi!	مهربانی وکړی زما لار ښونی تعقیب کړی !

VI-2: WORTLISTE „PERSONALIEN“

<i>Adresse</i>	aadrass	آدرس
<i>Ausweis</i>	taskera	تذکره
<i>Dokument</i>	ßanad	سند
<i>Geburtsdatum</i>	dö segedölo neeta	د زېږېدلو نېټه
<i>Geburtsort</i>	dö segedölo saai	د زېږېدلو ځای
<i>Genehmigung</i>	edschaasa-naama	اجازه نامه
<i>Name</i>	nuum	نوم
<i>Nachname</i>	tachaloss	تخلص
<i>Vorname</i>	assli nuum	اصلي نوم
<i>vollständiger Name</i>	böschpör nuum	بشپړ نوم
<i>Papiere</i>	assnaad	اسناد
<i>Pass</i>	paaßport	پاسپورټ
<i>Personalien</i>	pedschandöna/schorat	پېژندنه / شهرت

<i>Staatsangehörigkeit</i>	taabejat	تابعیت
<i>Visum</i>	wisa	ویزه
<i>ungültig/abgelaufen</i> <Pass o.ä.>	be etebaar / baatel	بی اعتبار / باطل
<i>wohnhaft</i> <i>Wo sind Sie</i> <2. Person> ~?	meeschta Tscheerta meeschta jaaßt?	مېشته چېرته مېشته یاست؟

KAPITEL VII: DIES UND DAS

VII-1: MENSCHEN UND BERUFE

<i>Arbeiter</i>	kaargar	کارگر
<i>Ausländer</i>	bahranai	بحرنی
<i>Bauer/Landwirt /Farmer</i>	basgar	بزرگر
<i>Beauftragter</i>	mo-asaf	موظف
<i>Begleiter</i>	malgörai/mal	ملگری / مل
<i>Berater</i>	moschaawer	مشاور
<i>Bote/Kurier</i>	asstaasai	استازی
<i>Bürgermeister</i>	schaarwaal	بناروال
<i>Direktor</i>	modiir	مدیر
<i>Dolmetscher</i>	tardschomaan	ترجمان
<i>Einwohner/Bewohner</i>	ooßedunkai	اوسیدونکی
<i>Fahrer/Chauffeur</i>	dreewar/motarwaan	دریور / موټروان
<i>Flüchtling</i>	mohaadscher	مهاجر
<i>Frau</i> <i.U. zum Mann>	chösa	بنځه
<i>Freund</i>	malgörai	ملگری

<i>Gast</i>	melma	میلمه
<i>Greis / alter Mann</i>	budaa / soor Barai	بودا / زور سړی
<i>Handwerker</i>	kössöb-gar	کسب گر
<i>Journalist</i>	dschornaalesst	ژورنالیست
<i>Jugendlicher</i>	swaan	خوان
<i>Junge</i>	alök	هک
<i>Kind</i>	maaschum	ماشوم
<i>Kollege</i>	amkaar	همکار
<i>Lehrer</i>	cho-unkai	بنونکی
<i>Leiter <Chef></i>	aamer	آمر
<i>Leute</i>	chalök	خلک
<i>Mädchen</i>	ndschölöi	نجلی
<i>Mann</i>	naarina	نارینه
<i>Mechaniker</i>	tachnikar	تخنیکر
<i>Mensch</i>	enssaan	انسان
<i>Minister</i>	wasiir	وزیر
<i>Nachbar</i>	gaawandai	گاونډی
<i>Person</i>	kass	کس
<i>Politiker</i>	ßjaaßat-madaar	سیاستمدار
<i>Polizist</i>	poliß	پولیس
<i>Stellvertreter</i>	maawen	معاون
<i>Übersetzer</i>	tardschomaan	ترجمان
<i>Verantwortlicher</i>	mass-uul	مسئول
<i>Vermittler</i>	mansgaröi	منځگری

<i>Vertreter</i>	asstaasai	استازی
<i>Vorsitzender</i>	aamer	آمر

VII-2: FAMILIE

VII-2.1: VERWANDTSCHAFTSBEZEICHNUNGEN

<i>Bruder</i>	wroor	ورور
<i>Ehefrau</i>	mermön	میرمن
<i>Ehemann</i>	chaawand	خاوند
<i>Eltern</i>	moor au plaar	مور او پلار
<i>Geschwister</i>	choor au wroor	خور او ورور
<i>Großmutter</i>	njaa/anöi	نیا / انی
<i>Großvater</i>	nikö	نیکه
<i>Mutter</i>	moor	مور
<i>Schwester</i>	choor	خور
<i>Sohn</i>	sooj	زوی
<i>Tochter</i>	luur	لور
<i>Vater</i>	plaar	پلار
<i>Verwandter</i>	chpölwaan	خپلوان

VII-2.2: FAMILIENSTAND

<i>geschieden</i>	talaak schawai / ♀talaak schöwe	طلاق شوی / طلاق شوي
<i>ledig</i>	modscharad	مجرد
<i>verheiratet</i>	motahel	متاهل
<i>verwaist/Waise</i>	jatiim	یتیم

VII.3: GRUPPEN

VII-3.1: ORGANISATIONSFORMEN

<i>Delegation</i>	ajat	هيئت
<i>Familie</i>	kooranöi	کورنی
<i>Gruppe</i>	gruup	گروپ
<i>Organisation</i>	taschkilaat	تشکیلات
<i>Partei</i> <politisch>	gwand	گوند
<i>Volk</i>	chalök	خلک
<i>Volksgruppe/Ethnie</i>	kaum	قوم

VII-3.2: INSTITUTIONEN

<i>Außenministerium</i>	dö bahranöju tschaaro we-saarat	د بهرنیو چارو وزارت
<i>Botschaft</i> <dipl. Vertretung>	Befaarat	سفارت
<i>EU (= Europäische Union)</i>	Oropaa-i Etehaadja	اروپائی اتحادیه
<i>Gemeinde/Kommune</i>	alaaka daari	علاقه داری
<i>Innenministerium</i>	dö kooranöju tschaaro we-saarat	د کورنیو چارو وزارت
<i>Medien</i>	dö dschami tabliraato was-saa-el	د جمعی تبلیغاتو وسائل
<i>Presse</i>	matbuaat	مطبوعات
<i>Regierung</i>	okumat	حکومت
<i>Rotes Kreuz</i>	Buur Baliib	سور صلیب
<i>Vereinte Nationen (UNO)</i>	Malgöri Melatuna	ملگري ملتونه

VII-4: ZEITANGABEN

VII-4.1: ALLGEMEINE ZEITAUSDRÜCKE

<i>Abend</i>	maacha am /schpa	ماښام / شپه
<i>Jahr</i>	kaal	کال
<i>Minute</i>	dakika	دقیقه
<i>Mittag</i>	rarma/zaacht	غرمه / څاښت
<i>Monat</i>	mjaascht	مياشت
<i>Morgen</i>	βabaa	سبا
<i>Nachmittag</i>	dö rarm ee na wrussta	د غرمی نه وروسته
<i>Nacht</i>	schpa	شپه
<i>Stunde</i>	βaa- at	ساعت
<i>Tag</i>	wras	ورځ
<i>Vormittag</i>	dö rarm ee na möchke	د غرمی نه مخکي
<i>Woche</i>	oon öi	اونی
<i>Wochenende</i>	dö aft ee aacher / dschoma	د هفته آخر / جمعه
ALS ANTWORT AUF DIE FRAGE „WANN?“:		
<i>heute</i>	nön	نن
<i>gestern</i>	par un	پرون
<i>vorgestern</i>	teera wras	تېره ورځ
<i>morgen</i>	βabaa	سبا
<i>übermorgen</i>	böl Babaa	بل سبا
<i>jetzt</i>	ooß	اوس
<i>nicht jetzt</i>	ooß nö	اوس نه
<i>sofort</i>	βamdala aa βa	سمدلاسه

<i>vorher</i>	dö möcha	د مخه
<i>bald</i>	dschör	ژر
<i>später</i>	wrussta	وروسته
<i>früher</i>	pöchwaa	پخوا
<i>pünktlich</i>	pö taaköli wacht	په ټاکلی وخت
<i>verspätet / zu spät</i>	naa-wachta	ناوخته
<i>immer</i>	töl	تل
<i>oft</i>	akssaran/raaleban	اکثراً / غالباً
<i>manchmal</i>	köla-köla	کله کله
<i>niemals</i>	eez-köla	هېڅکله
<i>wieder / noch einmal</i>	bjaa / jau söl bjaa	بیا / یو ځل بیا
<i>in (vier) Tagen</i>	tör (zaloor) wraso poree	تر څلور ورځو پورې
<i>nächste (Woche)</i>	raatlunke (oonöi)	راتلونکی (اونی)
<i>letztes (Jahr)</i>	teer (kaal)	ټبر (کال)
<i>jeden (Monat)</i>	ara (mjaascht)	هره (مياشت)
<i>seit (zwei Monaten)</i>	lö (dwa mjaaschto) raa pö-dee chwaa	له (دوه میاشتو) را په دی خوا
<i>vor (drei Tagen)</i>	(dree wrase) möchke	(دری ورځی) مخکی
<i>am (Wochenende)</i>	dschoma	جمعه
<i>von (Montag) bis (Freitag)</i>	lö (doo-schanbee) na tör (dschomee) poree	له (دوشنبه) نه تر (جمعی) پورې
<i>nach (dem Termin)</i>	lö (wadee) na wrussta	له (وعدی) نه وروسته
<i>während (der Besprechung)</i>	dö (chaböro) pö dscherjaanke	د (خبرو) په جریان کی
<i>zuerst</i>	lomrai	لمری

dann/danach	bjaa / wrussta lö harö	بیا / وروسته له هغه
ALS ANTWORT AUF DIE FRAGE „WIE OFT?“:		
täglich / jeden (Tag)	ara (wras)	هره (ورخ)
(einmal) pro Monat	dö (mjaaschte) jau waar	د (مياشتی) یو وار
ALS ANTWORT AUF DIE FRAGE „WIE LANGE?“:		
(drei Stunden) lang / für (die Dauer von drei Stunden)	dö (dree gentoo) dö paara	د (دری گېنتو) د پاره
den ganzen (Tag)	toola (wras)	توله (ورخ)

VII-4.2: UHRZEIT

Wie spät ist es?	(Baa-at) zoo badschee di?	(ساعت) څو بجی دي؟
Es ist jetzt ...	... badschee di.	... بجی دي .
... (drei) Uhr (nachmittags).	Dö rarmee (dree) ...	د غرمی (دری) ...
... halb (drei Uhr).	(Dwa) (nime) ...	(دوه) (نیمی) ...
... Viertel vor (drei Uhr).	Paau kam (dree) ...	پاو کم (دری) ...
... Viertel nach (drei Uhr).	Paau baande (dree) ...	پاو باندی (دری) ...
... ungefähr (drei Uhr).	Takriban (dree) ...	تقریباً (دری) ...
Wann ist (das Meeting)?	(Meṭing) pö zoo badscho da?	(میټینگ) په څو بجو ده؟
Um (halb zehn).	(Nöhö nime) badschee.	(نهه نیمی) بجی .

VII-4.3: JAHRESZEITEN

<i>Frühling</i>	pssar lai	پسرلی
<i>Sommer</i>	doobai/ oorai	دوبی / اوری
<i>Herbst</i>	m ö nai	منی
<i>Winter</i>	dsch ö mai	ژمی

VII-4.4: WOCHENTAGE

<i>Montag</i>	do o -scham bee	دوشنبه
<i>Dienstag</i>	ß ee -scham bee	سه شنبه
<i>Mittwoch</i>	tscha aa r-scham bee	چهارشنبه
<i>Donnerstag</i>	pandsch-scham bee	پنجشنبه
<i>Freitag</i>	dsch o ma	جمعه
<i>Samstag</i>	scham bee /afta	شنبه / هفته
<i>Sonntag</i>	jak-scham bee	یکشنبه

VII-4.5: FESTE UND FEIERTAGE

<i>Fastenmonat Ramadan</i>	roodscha	روژه
<i>Fest des Fastenbrechens</i>	dö roodsche e achtar	د روژی اختر
<i>Feiertag</i>	dö rochssat ö i wras	د رخصتی ورځ
<i>Ferien/Urlaub</i>	rochssat i	رخصتی
<i>Geburtstag</i>	kali i sa	کلوزه
<i>Hochzeit</i>	waad ö	واده
<i>Neujahr</i>	nauai kaal / nau-roos	نوی کال / نوروز

<i>Opferfest</i>	loo <i>i</i> achtar	لوی اختر
<i>Ostern</i>	Paak achtar ('issawi achtar)	پاک اختر (عیسوی اختر)
<i>Weihnachten</i>	kressmess	کریسمس

VII-4.6: MONATSNAMEN

<i>Januar</i>	dschanwari	جنوری
<i>Februar</i>	febrwari	فبروری
<i>März</i>	maartsch	مارچ
<i>April</i>	aprel	اپریل
<i>Mai</i>	mee	می
<i>Juni</i>	dschuun	جون
<i>Juli</i>	dscholaai	جولای
<i>August</i>	agesst	اگست
<i>September</i>	βeptembar	سپتمبر
<i>Oktober</i>	oktobar	اکتوبر
<i>November</i>	nowembar	نومبر
<i>Dezember</i>	dessembar	دسمبر

VII-4.7: DATUM

<i>Welches Datum haben wir heute?</i>	Nön kuma neeta da?	نن کومه نېټه ده؟
<i>Heute ist ...</i>	Nön dö ... da.	نن د ... ده .

VII-5: ZAHLEN UND ZAHLENGABEN

Zahl	adad	عدد
Nummer	gana/numra	گزه / نمره
0 ۰	βefr	صفر
1 ۱	jau	یو
2 ۲	dwa	دوه
3 ۳	dree	دری
4 ۴	zaloor	څلور
5 ۵	pinsö	پنځه
6 ۶	schpag	شپږ
7 ۷	uwö	اوه
8 ۸	atö	اته
9 ۹	nöho/nah	نهه/نه
10 ۱۰	lass	لس
11 ۱۱	jawo-lass	یولس
12 ۱۲	doo-lass	دولس
13 ۱۳	djaar-lass	دیارلس
14 ۱۴	zwaar-lass	څوارلس
15 ۱۵	pinsö-lass	پنځلس
16 ۱۶	schpaa-rass	شپاړس
17 ۱۷	uwö-lass	اوولس
18 ۱۸	atö-lass	اته لس
19 ۱۹	nu-lass/nu-nass	نولس
20 ۲۰	schöl	شل

21 ۲۱	jau-wischt	یو وینت
30 ۳۰	deersch	دیرش
40 ۴۰	zalwecht	خلوینت
50 ۵۰	pinsoß	پنخوس
60 ۶۰	schpeetö	شپپته
70 ۷۰	awjaa	اویاه
80 ۸۰	atjaa	اتیا
90 ۹۰	nöwi	نوی
100 ۱۰۰	ßöl	سل
173 ۱۷۳	jau Bölo dree awjaa	یو سلو دری اویاه
200 ۲۰۰	dwa-ßawa	دوه سوه
300 ۳۰۰	dree-ßawa	دری سوه
1000 ۱۰۰۰	sör	زر
1992 ۱۹۹۲	nu-nass ßawa du nöwi	نونس سوه دو نوی
2000 ۲۰۰۰	dwa-sara	دوه زره
3000 ۳۰۰۰	dree-sara	دری زره
10 000 ۱۰۰۰۰	lass-sara	لس زره
18 000 ۱۸۰۰۰	atölass-sara	اتلس زره
50 000 ۵۰۰۰۰	pinsoß-sara	پنخوس زره
100 000 ۱۰۰۰۰۰	ßöl-sara	سل زره
200 000 ۲۰۰۰۰۰	dwa-ßawa-sara	دوه سوه زره
1 000 000 (= 1 Million) ۱۰۰۰۰۰۰	meljoon	میلیون
1 000 000 000 (= 1 Milliar- de) ۱۰۰۰۰۰۰۰۰	meljaard	میلیارد

$\frac{1}{2}$ (= <i>ein halb</i>)	jau pör dwa / nimaa- i	یو پر دوه / نیماهی
$\frac{1}{3}$ (= <i>ein Drittel</i>)	jau pör dree / ßolss	یو پر دری / ثلث
$\frac{1}{4}$ (= <i>ein Viertel</i>)	jau pör zaloor / rob	یک پر خلور / ربع
<i>einmal</i>	jau waar	یو وار
<i>zweimal</i>	dwa wa are	دوه واری
<i>dreimal</i>	dree wa are	دری واری
<i>zum (siebten) Mal</i>	dö (uwom) söl dö paara	د (اوم) خُل دپاره
<i>das letzte Mal</i>	wrusstai waar	وروستی وار

VII-6: FARBEN

<i>blau</i>	schii n -aaßmaani	شین اسمانی
<i>braun</i>	nasswaari	نصواری
<i>bunt</i>	rangaar ang	رنگارنگ
<i>gelb</i>	seer	زیر
<i>grün</i>	schii n	شین
<i>rot</i>	ßur	سور
<i>schwarz</i>	tor	تور
<i>weiß</i>	ßpi in	سپین

VII-7: GEGENSATZPAARE

(angeordnet – wo möglich – nach: positiv ≠ negativ)

<i>billig/preiswert ≠ teuer</i>	arsaan/monaaβeb ≠ graan	ارزان / مناسب ≠ گران
<i>erlaubt ≠ verboten</i>	edschaasa shta ≠ edschaa-sa nöshta	اجازه شته ≠ اجازه نشته
<i>gefährlich ≠ ungefährlich</i>	chatar-naak ≠ be chatar	خطرناک ≠ بی خطر
<i>geöffnet ≠ geschlossen</i>	chlaaβ ≠ taralai	خلاص ≠ تړلی
<i>groß ≠ klein</i>	looi ≠ kutschinai	لوی ≠ کوچنی
<i>gut ≠ schlecht</i>	chö ≠ bad	بڼه ≠ بد
<i>jung ≠ alt <Menschen></i>	swaan ≠ soor	خوان ≠ زور
<i>lang ≠ kurz</i>	uugd ≠ land	اوږد ≠ لنډ
<i>leicht ≠ schwer</i>	βpök ≠ drund	سپک ≠ دروند
<i>möglich ≠ unmöglich</i>	kedai schi ≠ kedai nö schi	کېدای شی ≠ کېدای نه شی
<i>neu ≠ alt <Dinge></i>	nauai ≠ soor	نوی ≠ زور
<i>richtig ≠ falsch</i>	βam ≠ ralat	سم ≠ غلط
<i>sauber ≠ schmutzig</i>	paak ≠ naa-paak	پاک ≠ نا پاک
<i>sicher ≠ unsicher</i>	daada ≠ daada nö	ډاډه ≠ ډاډه نه
<i>stark ≠ schwach</i>	röchtölai ≠ kam soorai	غښتلی ≠ کم زوری
<i>viel ≠ wenig</i>	deer ≠ lög	ډیر ≠ لږ
<i>voll ≠ leer</i>	dak ≠ chaali	ډک ≠ خالی
<i>warm ≠ kalt</i>	tod ≠ Boor	تود ≠ سوړ
<i>wichtig ≠ unwichtig</i>	mohem ≠ mohem nö	مهم ≠ مهم نه